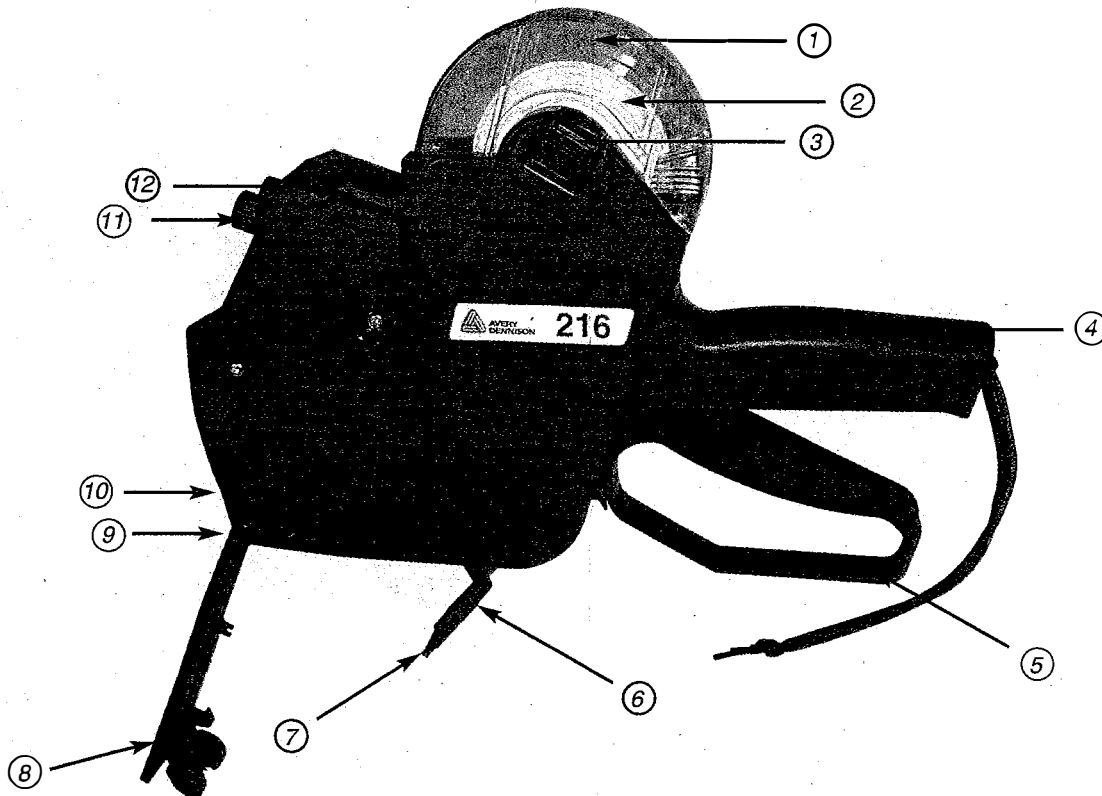


Model PB-XL
Model 216
Model 210

- E** Pricemarking Labelers by **EVERY DENNISON** are well proven products which are designed for long lasting professional use
- F** Les appareils à étiqueter de **EVERY DENNISON** sont des produits d'une grande fiabilité conçus pour un usage professionnel de longue durée
- S** Los aparatos de etiquetado **EVERY DENNISON** son productos de gran fiabilidad, hechos para un uso profesional de larga duración





- 1 Roll Guard
- 2 Label roll
- 3 Transport roller
- 4 Handle
- 5 Operating lever
- 6 Inner platen plate
- 7 Small brass roller
- 8 Bottom cover plate
- 9 Pressure roller
- 10 Ink roller
- 11 Control / Index Knobs
- 12 Print head with print bands



- 1 Cache rouleau
- 2 Rouleau d'étiquettes
- 3 Bobine de transport
- 4 Poignée
- 5 Levier de commande
- 6 Plaque intérieure
- 7 Petit galet
- 8 Couvercle inférieur
- 9 Dévidoir à étiquettes imprimées
- 10 Rouleau encreur
- 11 Boutons de réglage
- 12 Tête et ruban d'impression



- 1 Máscara rodillo
- 2 Rodillo de etiqueta
- 3 Carrete de transporte
- 4 Empuñadura
- 5 Palanca de control
- 6 Placa interior
- 7 Rodillo pequeño
- 8 Tapa inferior
- 9 Devanadora de etiquetas imprimidas
- 10 Rodillo entintador
- 11 Botones de ajuste
- 12 Cabeza y cinta de impresión

BENEFITS
POINT FOR POINT

- easy handling
- light weight
- heavy duty chassis
- low maintenance
- easy loading label rolls
- 2 year warranty
- Strip Feeding

AVANTAGES
POINT PAR POINT

- utilisation facile
- léger
- robuste
- entretien facile
- rouleau se charge facilement
- garantie pour deux ans
- chargeable par bande

VENTAJAS
PUNTO POR PUNTO

- utilización fácil
- ligero
- robusto
- mantenimiento fácil
- instalación de los rodillos simplificada
- garantía de dos años

AVERY DENNISON



We are your universal Hand Labeler & Label specialists for all of your pricemarking, date coding, tracking, promotional applications

AVERY DENNISON



Nous sommes les spécialistes de l'étiquetage universel pour tous vos besoins d'étiquetage de prix, de codes, d'inventaires et de promotions

AVERY DENNISON



Somos los especialistas del etiquetado universal para todas sus necesidades de etiquetado de precio, código, inventarios y promociones

Mode d'emploi



E 1. Opening the labeler

- Remove / break the seal from the label roll. Open the cover and insert the roll and unwind in the direction of the handle (see picture 1)
- Turn the labeler so that you can see the bottom and open the bottom cover plate with the letters <<LIFT TO OPEN>>
- Also open the inner platen plate (see picture 2)

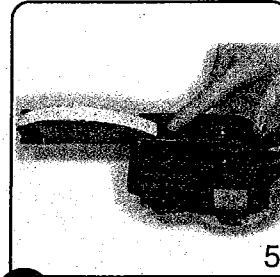
F 1. Ouverture de l'appareil

- Retirez / brisez le sceau du rouleau d'étiquettes. Ouvrez le cache rouleau et insérez le rouleau que vous déroulez en direction de la poignée (voir illustration 1)
- Retournez l'appareil de manière à voir le dessous et ouvrez le couvercle inférieur sur lequel est indiqué << LIFT TO OPEN >>
- Ouvrez également la plaque intérieure (voir illustration 2)

S 1. Apertura del aparato

- Retire / rompa el sello del rodillo de etiqueta. Abra la máscara rodillo e inserte el rodillo que se desenrolla en dirección de la empuñadura (véase ilustración 1)
- Voltée el aparato para ver por debajo y abra la tapa inferior sobre la cual se indica << LIFT TO OPEN >>
- Abre también la placa interior (véase ilustración 2)

Instrucciones de uso



E 3. Closing the labeler

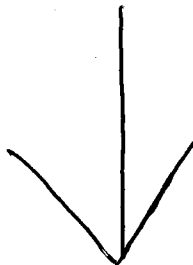
- Press the inner platen plate with your finger and press the operating lever several times until you can see seven hole-cuts in the label strip (see picture 5)
- Take the label strip and fold to the rear of the tool so that it is tight to the feed wheel
- Close bottom cover plate and press <<PUSH TO CLOSE>> until it clicks-in (see picture 6)
- To StripFeed put the label strip in the slot between bottom cover and pressure roller, then follow steps 1 & 3 above

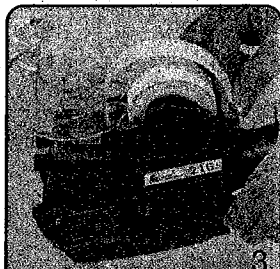
F 3. Fermeture de l'appareil

- En vous servant de votre index, enfoncez le levier de commande à plusieurs reprises, jusqu'à ce que vous puissiez compter sept trous dans la bande d'étiquettes (voir illustration 5)
- Tenez la bande d'étiquettes fermement sur le couvercle inférieur en repoussant la plaque intérieure
- Refermez le couvercle inférieur et appuyez à l'endroit où est indiqué << PUSH TO CLOSE >> jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic (voir illustration 6)

S 3. Cierre del aparato

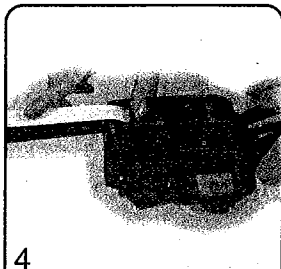
- Usando su índice, oprima la palanca de pedido en sucesivas ocasiones, hasta que puedan contar con siete hoyos en la banda de etiqueta (véase ilustración 5)
- Mantenga la banda de etiquetas firmemente sobre la tapa inferior empujando la placa interior
- Cierre la tapa inferior y apoye sobre el lugar indicado << PUSH TO CLOSE >> hasta que oiga un trinquete (véase ilustración 6)





E 2. Inserting the labels

- Turn the labeler and push the label strip along the feeder through the body (see picture 3)
- Please take care that the label strip is not curled or bent so it passes easily through the body
- Turn the labeler again and take the label strip as shown (see picture 4). Close the inner platen plate now. The label strip should cover the pressure roller

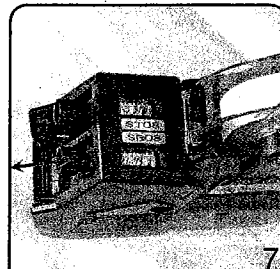


F 2. Insertion des étiquettes

- Retournez l'appareil et enfoncez la bande d'étiquettes de manière à la faire passer à travers l'appareil
- Assurez-vous que la bande d'étiquettes soit exempte de bosses ou de plis afin qu'elle passe bien dans l'appareil
- Retournez à nouveau l'appareil et tirez la bande d'étiquettes tel qu'illustré (voir illustration 4). Refermez maintenant la plaque intérieure. La bande d'étiquettes devrait recouvrir le rouleau du dévidoir

S 2. Inserción de las etiquetas

- Voltée el aparato e inserte la banda de etiqueta para hacerla pasar a través del aparato
- Asegúrese de que la banda de etiqueta sea libre de abolladuras o pliegues para que pase bien en el aparato
- Voltée de nuevo el aparato y jale la banda de etiqueta como indicado (véase ilustración 4). Vuelva a cerrar ahora la placa interior. La banda de etiqueta debería cubrir el rodillo de la devanadora



E 4. Setting the print

- For adjustment of letters and numbers please pull the control index knob until the little orange notch is above the position to be changed. Then turn the control index knob until the desired letter / number can be seen in the display (see picture 7)
- In order to protect the printbands please push back the control index knob to home position after adjustment
- Please note - numeric bands will only rotate 180°

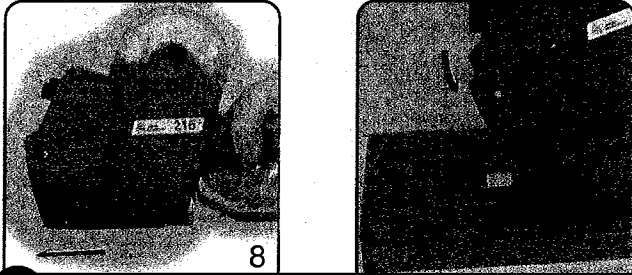
F 4. Réglage des caractères

- Pour le réglage des lettres et chiffres, veuillez tirer le bouton de réglage jusqu'à ce que la petite flèche orangée se trouve vis-à-vis le caractère à changer. Tournez ensuite le bouton de réglage jusqu'à ce que le chiffre ou la lettre souhaitée apparaisse (voir illustration 7)
- Afin de protéger les bandes d'impression, veuillez replacer le bouton de réglage à sa position de départ après l'ajustement
- Prenez note que les bandes numériques ne tournent qu'à 180 degrés

S 4. Ajuste de los caracteres

- Por el ajuste de las letras y cifras, jale el botón de ajuste hasta que la pequeña flecha anaranjada se encuentre frente al carácter a cambiar. Gire a continuación al botón de ajuste hasta que la cifra o la letra deseada aparezca (véase ilustración 7)
- Con el fin de proteger las cintas de impresión, ponga de nuevo el botón de ajuste a su posición inicial después del ajuste
- Tome nota que las bandas numéricas sólo giran 180 grados

Operating Instructions



E 5. Using the labeler

- By pressing the operating lever, one label will be printed with the adjusted letters / numbers and dispensed to the pressure roller-edge at the bottom front (see picture 8). Now roll the label onto the goods (see picture 9)
- Use only sufficient pressure to print / dispense a label
- Only press the operating lever once and apply the label after each print. By pressing the lever several times without dispensing on the goods the labels will stick to each other or get stuck in the labeler

F 5. Utilisation de l'appareil

- En enfonçant le levier de commande, une étiquette portant les chiffres et lettres choisis sera imprimée et sortira du dévidoir à étiquettes (voir illustration 8). Vous n'avez plus qu'à apposer l'étiquette sur le produit (voir illustration 9)
- N'utilisez que la pression nécessaire pour imprimer / faire sortir l'étiquette
- N'enforcez le levier de commande qu'une seule fois et apposez l'étiquette après chaque impression. En enfonçant le levier à plusieurs reprises sans apposer les étiquettes sur les produits, les étiquettes colleront ensemble et finiront par rester coincées dans l'appareil

S 5. Utilización del aparato

- Oprimiendo la palanca de control, una etiqueta llevando las cifras y cartas elegidas se imprimirá y saldrá de la devanadora a etiquetas (véase ilustración 8). Queda

Mode d'emploi

F 6. Changement du rouleau encreur

- À l'aide de votre pouce et votre index, prenez le levier du rouleau encreur et le support du rouleau encreur de manière à les retirer du corps de l'appareil (voir illustration 10)
- Tenez le support du rouleau encreur dans votre main et mettez le rouleau encreur de côté
- Remplacez le rouleau encreur usagé et placez le nouveau rouleau de manière à ce que les flèches soient parallèles (voir illustration 11)
- Manipulez le levier du rouleau encreur et le support du rouleau encreur tel que mentionné plus haut et remplacez le tout dans le corps de l'appareil (voir illustration 12)
- Jetez le rouleau encreur usagé de manière adéquate

S 6. Cambio del rodillo entintador

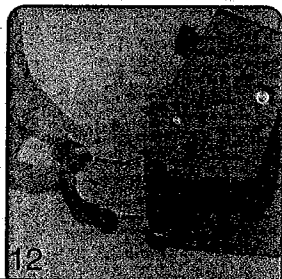
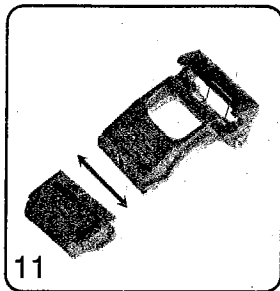
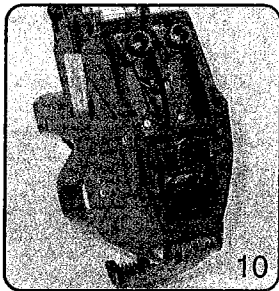
- Con ayuda de su pulgar y su índice, tome la palanca del rodillo entintador y el soporte del rodillo para retirarlos del cuerpo del aparato (véase ilustración 10)
- Tenga el soporte del rodillo entintador en su mano y ponga el rodillo entintador a parte
- Sustituya al rodillo entintador gastado y coloque el nuevo rodillo de tal modo que las flechas sean paralelas (véase ilustración 11)
- Manipule la palanca del rodillo entintador y el soporte del rodillo tal como se menciona más arriba y ponga de nuevo todo ellos en el cuerpo del aparato (véase ilustración 12)
- Deseche el rodillo entintador gastado de manera adecuada

E 7. Troubleshooting

- No Print
 - Control Index Knob not in home position?
 - Ink-Roller is dry?

→ Utilize solo la presión necesaria para imprimir / sacar la etiqueta

→ Oprima la palanca de control una única vez y ponga la etiqueta después de cada impresión. Si oprime la palanca varias veces sin aplicar las etiquetas sobre los productos, las etiquetas se clavarán juntos y permanecerán atascadas en el aparato



E 6. Changing the ink-roller

- Press the ink-roller and the ink-roller-holder with thumb and forefinger and take it out of the body (see picture 10)
- Hold the ink-roller-holder in your hand and push the ink-roll unit to the side
- Replace the used ink-roller and push back onto the holder until both arrows are parallel (see picture 11)
- Press the ink-roller lever and the ink-roller-holder as mentioned above and set it back into the body (see picture 12)
- Dispose of used ink-roller in a safe manner

- **Labels not reading**
 - Label roll inserted the wrong way?
 - Bottom Cover Plate not clicked-in?
 - Wrong size label?
- **Bad printing**
 - Bands are filled with dirt?
 - Labels stuck on the bands?

F 7. Dépannage

- **Rien ne s'imprime**
 - Bouton de réglage pas en position?
 - Rouleau encreur sec?
- **Les étiquettes n'avancent pas**
 - Rouleau d'étiquettes mal engagé?
 - Couvercle inférieur mal fermé?
 - Étiquettes de mauvais format?
- **Impression inadéquate**
 - Bandes sales?
 - Étiquettes coincées?

S 7. Ayuda

- **No se imprime nada**
 - Botón de ajuste no en posición?
 - Rodillo entintador seco?
- **Las etiquetas no avanzan**
 - Rodillo de etiqueta mal adaptado?
 - Tapa inferior mal cerrada?
 - Etiquetas de mal formatos?
- **Impresión inadecuada**
 - Cintas sucias?
 - Etiquetas atascadas?

E 8. Maintenance

From time to time the print bands should be cleaned with a tooth brush (only on the print side of the bands). Residue of adhesive or labels along the label track can be removed with a mild solvent cleaner

WARNING! Do not use corrosive or petroleum cleaners!

Do not refill the ink-rollers

E**9. Warranty Statement**

Avery Dennison warrants that the Avery Dennison Hand Labeler purchased by the Customer, when used in accordance with Avery Dennison's instructions, is free from defects in materials and workmanship.

During the 2 year warranty period which starts on the date of shipment to the customer, Avery Dennison will, at its option and in lieu of all other remedies, repair or replace free of charge any Hand Labeler exclusive of consumables which proves defective in materials or workmanship, provided that the Customer, within the Warranty Period, packs the Hand Labeler along with proof of purchase (i.e. vendor invoice reflecting the model and serial number(s) of Avery Dennison Hand Labelers) in a suitable shipping container and sends it postage prepaid to the Avery Dennison Service Centre.

Repair or replacement of Hand Labelers outside of the Warranty coverage or unsupported with proof of purchase will be accomplished at current published Avery Dennison Service Rates for Hand Labelers.

This Warranty shall not apply to any Hand Labeler that has been altered or repaired by anyone other than Avery Dennison's representatives or subject to accident, negligence or misuse, including the use of tags, labels or other supplies which are not technically satisfactory for use in the Hand Labeler and which cause or contribute to defective performance, damage or unreasonable wear.

There are no warranties, express or implied, which extend beyond the description herein, and Avery Dennison shall not be responsible for any special or consequential damages relating to any failure in performance or breach of this agreement.

FOR SERVICE

NOTE: IF THE OPERATOR INSTRUCTIONS DO NOT SOLVE YOUR PROBLEM, STOP! DO NOT TRY TO REPAIR OR TAKE THIS LABELER APART. CONTACT YOUR DISTRIBUTOR OR SEND YOUR LABELER TO THE AVERY DENNISON LABELER SERVICE CENTRE SHOWN BELOW.

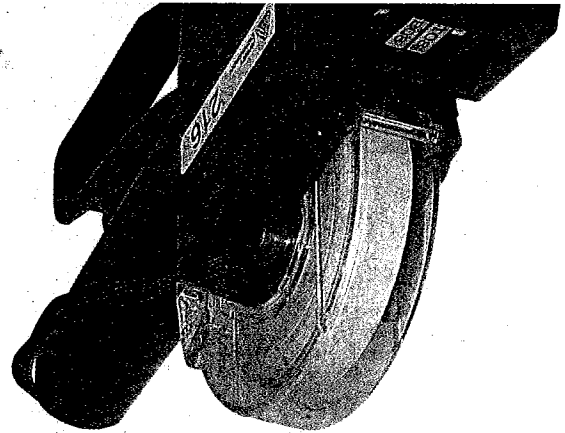
U.S.A.

AVERY DENNISON
FASTENER DIVISION
224 INDUSTRIAL ROAD
FITCHBURG, MA 01420
TEL - 1-800-225-5913
Attn: **Hand Labeler Returns**

CANADA

AVERY DENNISON CANADA INC.
FASTENER & HAND LABELING SYSTEMS
195 ADMIRAL BLVD.
MISSISSAUGA, ON L5T 2T3
TEL - 1-800-363-2347

NOTE: PROOF OF PURCHASE MUST ACCOMPANY ANY WARRANTY CLAIMS

F**9. Garantie****Pricemarking Hand Labeler****S****9. GARANTIA**

Avery Dennison garantiza el aparato de etiquetado manual Avery Dennison comprado por el cliente contra cualquier defecto material o de fabricación, en la medida en que está utilizado con conformidad con las directivas de Avery Dennison.

Durante el periodo de garantía de 2 años empezando de la fecha de entrega al cliente, Avery Dennison podrá a su propia conveniencia no obstante de cualquier otro recurso, reparar o substituir un aparato de etiquetaje manual, con exclusión de los bienes perecederos, teniendo un defecto material o de fabricación, en la medida en que el cliente, antes que se termine el periodo de garantía, envíe el aparato de etiquetaje manual, porte pagado, acompañado de una prueba de compra (es decir, factura del detallista indicando los números de modelo y de serie de los aparatos de etiquetado manuales Avery Dennison) en un embalaje conveniente, al centro de servicio Avery Dennison.

Los costos de reparación o de substitución de los aparatos de etiquetaje manuales que no son cubiertos por la garantía o que no son acompañados de una prueba de compra estarán facturados a la tasa de servicio publicada por